



Mass Intentions  for the Week

SATURDAY, AUGUST 12	
5:00 PM	†Filomena Kalata – <i>In honor of the Sacred Heart of Jesus through the intercession of Our Lady of Fatima.</i> (By: Daughter, Mary Ann Kalata)
SUNDAY, AUGUST 13	
7:30 AM	*Por la gente de la parroquia
9:00 AM	†Dominik Krzysik (By: Thomas Krack) †Maria & Pawel Karkoszka (By: Family)
10:30 AM	†Jan Štepanek (By: Louis & Mary Machovsky)
12:30 PM	*En acción de gracias a Nuestra Señora de Altagracia
MONDAY, AUGUST 14	
8:00 AM	*For the people of the parish
7:00 PM	*Por la gente de la parroquia
TUESDAY, AUGUST 15 – Assumption of the Blessed Virgin Mary	
8:00 AM	†Fr. Jerome Pavlik – 100 th Birthday Remembrance (By: Franciscan Friars, Pittsburgh, PA)
7:30 PM	*For the people of the parish
WEDNESDAY, AUGUST 16	
8:00 AM	*For the people of the parish
7:00 PM	*Por la sanación y recuperación de Madelene Vargas
THURSDAY, AUGUST 17	
8:00 AM	†Grzegorz & Maria Karkoszka (By: Family)
FRIDAY, AUGUST 18	
8:00 AM	†Valent & Maria Mazurek (By: Machovsky Family)
7:00 PM	*Por los difuntos de la parroquia
SATURDAY, AUGUST 19	
5:00 PM	†Josephine Kase (By: Chris Mikovits) †Henry Martineau Jr. & Henry Martineau III (By: Wife & Mom)
SUNDAY, AUGUST 20	
7:30 AM	*Por la gente de la parroquia
9:00 AM	†Filomena Kalata – <i>In honor of the Sacred Heart of Jesus through the intercession of Our Lady of Fatima.</i> (By: Daughter, Mary Ann Kalata)
10:30 AM	†Anna Chalupka (By: Cousins, Andrew & Agatha Szproch)
12:30 PM	*Por la gente de la parroquia



Please Pray for the sick & homebound:

Dominik Kollar, Gloria Linares, Trudy Lucas,
Lucille Martineau, Jeanette Rosario,
Madelene Vargas & Maria Vargas.



A FRESH PERSPECTIVE ON THE SUNDAY READINGS
HIS WORD TODAY by Rev. William J. Reilly



“Then the Lord said to him. ‘Go outside and stand on the mountain before the Lord, the Lord will be passing by.’ A strong heavy wind was rending the mountains and crushing rocks before the Lord – but the Lord was not in the wind. After the wind there was an earthquake – but the Lord was not in the earthquake. After the earthquake there was fire – but the Lord was not in the fire. After the fire there was a tiny whispering sound. When he heard this, Elijah hid his face in his cloak...’ ‘Lord, if it is you command me to come to you on the water’. He said ‘Come.’”

Last week we were Peter, James and John for the Transfiguration. We return to the mountain today with Elijah. The Lord wishes to reveal himself to us again. Where shall we find Him. The natural disasters of hurricane’s, earthquakes and wild fires show power and cause great devastation. Perhaps such events force us to call out to the Lord in desperation.

God’s presence was revealed in the tiny whispering sound, teaching us to listen closely, sense His presence and like Peter ask – if it is you bid me to come. The call of the Lord is constant and consistent. We need to seek a quiet silence to hear him. The noises of blasting car radios, or construction equipment become a hindrance for us to hear Him speak. The psalmist urges us ‘Be still and know that I am God.’ Do you hear Him speaking?

19. NEDEĽA V CEZROČNOM OBDOBÍ
RESPONZÓRIOVÝ ŽALM

Ukáž nám, Pane, svoje milosrdenstvo a daj nám svoju spásu.

Košický arcibiskup Bernard Bober bude v utorok 15. augusta o 7.30 hodine večer, na sviatok Nanebovzatia Panny Márie, slúžiť svätú omšu v našom kostole. Sv. omša bude slúžená pri príležitosti 10. výročia založenia Oratória St. Philip Neri v Tappan, NY, ktoré založil Otec Juraj Torok. Po svätej omši bude v kostolnej hale recepcia.

Farský festival bude v nedeľu 27. augusta. Na predaj bude jedlo a bude hrať hudba. Lístky na tombolu sú na predaj po sv. omšiach a na fare. Cena je \$2.00 za jeden lístok. Losované budú tri ceny: 25%, 15% a 10% zo zisku za predané lístky.

40. festival slovenského dedičstva v New Jersey bude v sobotu, 16. septembra v Middlesex County Fairgrounds, 655 Cranbury Rd., East Brunswick, NJ. Park bude otvorený od 10. hod., bohoslužby budú o 11. hod. a kulturno-zábavný program začne o 2. hodine. V zábavnom programe vystúpi ľudový súbor Limbora z New Yorku, viaceré detské súbory a aj populárne speváčky zo Slovenska Beata Dubašová a Nika Karch. Vstupné je \$10.00, deti do 14 rokov majú vstup bezplatný. Parkovanie je bezplatné. Bližšie informácie: Nina Holy, tel. č. 973-825-3723, Zuzana Krčmár, tel.č. 973-357-1209.

ZAREGISTRUJTE SA ZA ČLENOV NAŠEJ FARNOSTI BUDÚCNOSŤ NÁŠHO KOSTOLA ZÁLEŽÍ NA NÁS VŠETKÝCH. PRETO JE VEĽMI DÔLŽITÉ, ABY BOLO EVIDOVANÝCH ČO NAJVIAC FARNÍKOV. Podporte slovenskú komunitu a zaregistrujte sa za členov našej farnosti čo najskôr! Vyplnenú prihlášku, ktorá je na prvej strane bulletinu, dajte do košíka počas zbierky a sekretárka sa s vami skontaktuje, aby potvrdila vašu registráciu.



AVISOS PARROQUIALES

MISA DE VIGILIA EN ESPAÑOL – día de obligación

Asunción de la Virgen María – lunes, 14 de agosto / 7:00 PM

¡NECESITAMOS TU AYUDA!

Tenemos una gran necesidad de ayudantes para el BINGO los sábados de 6:15 a 9:45 PM. No es necesario tener experiencia. Por favor llamar a Tony Glodava: (973) 772-6561. Dios les pague.

PRIMERA COMUNIÓN Y CONFIRMACIÓN

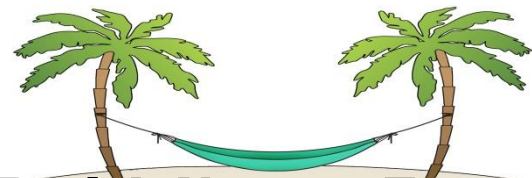
¡Ya están abiertas las inscripciones para la Primera Comunión y Confirmación del 2017-2018! Formularios están disponibles en la oficina y nuestra página web (www.sscmrcchurch.org). Costo para el programa es \$50 por niño.

FESTIVAL PARROQUIAL – DOMINGO, 27 DE AGOSTO

Rifa de 50/50 – \$2 por boleto / \$20 por libro (3 premios). Boleto están de venta después de las Misas y en la oficina parroquial.

¡Muchas Gracias!

A David Limaco por su donación de \$100.00 para la Iglesia



Parish News & Events

Church Support for August 5–6, 2017

Collection:	Regular	Monthly
5:00 PM	\$268.00	\$163.00
7:30 AM	\$398.00	\$352.00
9:00 AM	\$214.00	\$127.00
10:30 AM	\$501.00	\$250.00
12:30 PM	\$589.00	\$339.00
Total:	\$1,970.00	\$1,231.00

God bless your support and generosity!



Mass Schedule for August 14th & 15th

(Holy Day of Obligation)

Monday, August 14th (Vigil)

7:00 PM – Spanish

Tuesday, August 15th

8:00 AM – English

12:00 PM – English at Sacred Heart Parish

7:00 PM – English at Sacred Heart Parish

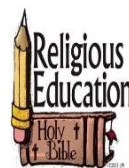
7:30 PM – Slovak

Desperate need for **BINGO HELPERS** on Saturdays from 6:15 to 9:45 PM.

No experience is necessary.

Please call Tony Glodava: (973) 772-6561.

God will repay you!



Registrations for First Holy Communion & Confirmation are now open for 2017-2018.

Forms are available in the parish office and on our website - (www.sscmrcchurch.org)

Registration fee is \$50 per child.



Sunday, August 27th



There will be food, music and

50/50 Raffle – \$2 per ticket / \$20 per booklet.

(3 prizes: 25%, 15%, 10% of proceeds)

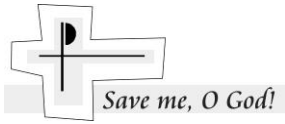
Tickets are sold after all Masses & in the office.





19TH SUNDAY IN ORDINARY TIME ✕ AUGUST 13, 2017

**Front Cover Announcement Section*



SCHEDULE (7:15 PM)
Saturday, 8/12 & 8/19